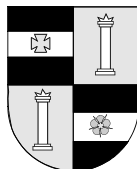


GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Dorfstraße 14 - 39050 P.L.Z.



COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
via del Paese 14 - 39050 C.A.P

St. Nr. 80008620215 cod. fisc. MwSt. Nr. 00843840216 part. IVA

Tel. 0471/725010

Fax 0471/725031

www.gemeinde.voels.bz.it

www.comune.fie.bz.it

e-mail: steueramt@gemeinde.voels.bz.it

e-mail: ufficiotributi@comune.fie.bz.it

**BITTE IN DRUCKSCHRIFT DEUTLICH UND
LESBAR SCHREIBEN**

**Sepa Direct Debit (SDD)
Basis Lastschrift Mandat**

**SCRIVERE IN STAMPATELLO E IN MODO
CHIARO E LEGGIBILE**

**Sepa Direct Debit (SDD)
Mandato addebito di base**

Obbligatorische Angabe – alle Felder ausfüllen

Hiermit ermächtige ich die Gemeinde Völs am Schlern die Lastschriftanfragen an das Kreditinstitut zustellen und zugleich ermächtige ich das Kreditinstitut von meiner Konto durchzuführen. Dieser Auftrag bleibt bis auf Widerruf gültig.

Vor- und Zuname des Zahlungspflichtigen

Adresse: Straße und Hausnummer:

PLZ und Ort

Land

Steuernummer:

Name des Vertragspartners (Kontoinhaber): Idem

Adresse: Straße und Hausnummer:

PLZ und Ort

Land

Steuernummer:

Bankverbindung:

Bank

Filiale

IBAN

SWIFT/BIC

Zahlungsart:

- wiederkehrende Zahlung
 einmalige Zahlung

Indicazioni obbligatorie – compilare tutti i campi

La sottoscrizione del presente mandato comporta l'autorizzazione al Comune di Fiè allo Sciliar a chiedere alla banca del debitore l'addebito sul suo conto e l'autorizzazione alla banca del debitore di procedere a tale addebito conformemente alle disposizioni impartite fino a revoca.

Nome e cognome del debitore:

Via e numero civico:

CAP e città

Stato

Codice fiscale:

Partner contrattuale (Titolare del conto): Idem

Via e numero civico:

CAP e città

Stato

Codice fiscale:

Dati Banca:

Nome Banca

Filiale

IBAN

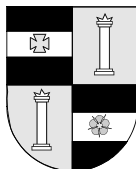
SWIFT/BIC

Tipo di mandato:

- ricorrente
 singolo

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Dorfstraße 14 - 39050 P.L.Z.



COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
via del Paese 14 - 39050 C.A.P

St. Nr. 80008620215 cod. fisc.

MwSt. Nr. 00843840216 part. IVA

Tel. 0471/725010

Fax 0471/725031

www.gemeinde.voels.bz.it

www.comune.fie.bz.it

e-mail: steueramt@gemeinde.voels.bz.it

e-mail: ufficiotributi@comune.fie.bz.it

Steuer/Abgabe:

- ALLE
- MÜLLABFUHR
- TRINKWASSER
- ABWASSER
- KINDERGARTEN
- SCHULAUSSPEISUNG
- AUFENTHALTSGEBÜHR
- FRIEDHOF

Datum

Unterschrift

Inposta/tributo:

- TUTTE
- RITIRO DELLE IMMONDIZIE
- ACQUA POTABILE
- ACQUE REFLUE
- ASILO
- CIBO SCOLASTICO
- TASSA DI SOGGIORNO
- CIMITERO

Data

Firma

Aufklärung Datenschutz

Gemäße und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz der personenbezogenen Daten unter folgendem Link:

[https://www.gemeinde.voels.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?](https://www.gemeinde.voels.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219512406)

[menuonr=219512406](https://www.gemeinde.voels.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219512406) oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.

Informativa sulla tutela dei dati personali

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12,13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dati personali è reperibile al seguente link

[https://www.gemeinde.voels.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?](https://www.gemeinde.voels.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219512406&sprache=3)

[menuonr=219512406&sprache=3](https://www.gemeinde.voels.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219512406&sprache=3) o è consultabile nei locali del Municipio.